

मातृस्तवनम्
mātr̥stavanam

मातुराशिषा वन्दिता भुवि ।
सन्ति हि नरो नन्दिता दिवि ॥ १ ॥
māturāśiṣā vanditā bhuvi ।
santi hi naro nanditā divi ॥ 1 ॥

By mother's blessings alone men become worshipful in this world and happy in the other world.

धारितोऽस्म्यहं स्योदरे त्वया ।
पालितोऽस्म्यहं स्वस्तने त्वया ॥ २ ॥
dhārito'smyahaṁ svodare tvayā ।
pālito'smyahaṁ svastane tvayā ॥ 2 ॥

You maintained me in the womb and nourished me on your milk.

शिशुरहं यदा केलिलम्पटः ।
न श्रुतं मया ते तदा चक्षः ॥ ३ ॥
śiśurahaṁ yadā kelilampaṭaḥ ।
na śrutaṁ mayā te tadā vacaḥ ॥ 3 ॥

In my childhood, being attached to toys, I didn't heed your words.

शिक्षणे मम न च कदा रुचिः ।
सा त्वया कृता वर्धिता मतिः ॥ ४ ॥
śikṣaṇe mama na ca kadā ruciḥ ।
sā tvayā kṛtā vardhitā matiḥ ॥ 4 ॥

I had no interest in learning but you created that in me, and developed my intellect.

बालवर्धनं कष्टदायकं ।
मन्यसे तु तद् हर्षकारणं ॥ ५ ॥
bālavardhanaṁ kaṣṭadāyakaṁ ।
manyase tu tad harṣakāraṇaṁ ॥ 5 ॥

Even though a child's actions cause much pain, you look upon them as the source of joy.

रोगपीडितो यत्कदाप्यहम् ।
सेवसे तदा मामहर्निशम् ॥ ६ ॥

rogapiḍito yatkadāpyaham ।
sevase tadā māmaharniśam ॥ 6 ॥

Whenever I am sick you nurse me day and night.

विस्मराम्यहं ते कथं कृतम् ।
मत्कृते सदा प्रेमसंयुतम् ॥ ७ ॥

vismarāmyaham te katham kṛtam ।
matkṛte sadā premasaṁyutam ॥ 7 ॥

How can I ever forget all that is done by you with so much affection.

पश्यसि गुण सर्वदा मम ।
अवगुणं तु मे नेक्षसे कथम् ॥ ८ ॥

paśyasi guṇa sarvadā mama ।
avaguṇam tu me nekṣase katham ॥ 8 ॥

You always see my virtues, but how come you never see my vices?

इयमुदारता त्वयि च वर्तते ।
नेतरत्र सा जगति दृश्यते ॥ ९ ॥

iyamudāratā tvayi ca vartate ।
netaratra sā jagati dṛśyate ॥ 9 ॥

This large-heartedness exists only in you and it is not seen anywhere else in the world.

दुर्लभा न हि बान्धवा भुवि ।
जननी दुर्लभा त्वत्समा अयि ॥ १० ॥

durlabhā na hi bāndhavā bhuvi ।
jananī durlabhā tvatsamā ayi ॥ 10 ॥

Relatives and friends are easy to find in the world but it is indeed difficult to get a mother like you.

मातृदेवो यद् भव श्रुतिश्च तत् ।
ब्रवीत्यादराद् भावयेऽप्यहम् ॥ ११ ॥

mātr̥devo yad bhava śrutiśca tat ।
bravītyādarād bhāvaye'pyaham ॥ 11 ॥

I have heard, "Be devoted to mother as God", and I do follow the same.

मातरि नरो देवमीक्षते ।
सर्वतोऽपि तं स हि निरीक्षते ॥ १२ ॥

mātari naro devamikṣate ।
sarvato'pi taṁ sa hi nirīkṣate ॥ 12 ॥

He who sees God in his own mother, he alone sees Him everywhere as well.

अय मयार्चनं चन्दनं कृतम् ।
तव च कीर्तनं पादसेवनम् ॥ १३ ॥

aya mayārcanaṁ vandanaṁ kṛtam ।
tava ca kīrtanaṁ pādasevanam ॥ 13 ॥

Hence, now, I worship and salute you; sing your glories and serve your feet.

जननि तेऽप्यहं सर्वदा ऋणी ।
भक्तिरस्तु मे निश्चला त्वयि ॥ १४ ॥

janani te'pyahaṁ sarvadā ṛṇī ।
bhaktirastu me niścalā tvayi ॥ 14 ॥

Oh Mother! I remain ever indebted to you. May my devotion to you be firm and deep.

अम्ब त्वामहं प्रणतवान्सदा ।
आशिषश्च त्वं देहि मे मुदा ॥ १५ ॥

amba tvāmahaṁ praṇatavānsadā ।
āśiṣaśca tvaṁ dehi me mudā ॥ 15 ॥

Oh Mother! I remain ever prostrated before you. Give me gladly all your blessings.

